

**Derewel ana
Yakuba
sə vinde ata awan
Adakay way pə deftere a anan**

Yakuba a vinden ayak derewel a anan nà, anà dō a Yesu ahay kwa aha ataya awan. A jan atan ayak nà, dō a Yesu ahay ti i njahay pə kərtek a nə kəkəmaw. Adaf nga pə Yesu nà, a lagay dō nə pi mer su way lele aya awan. Kak matana bay nà, adaf nga a tinen pə Yesu kè tərak kawa way ma mac awan. A jan atan ayak dukwen, tē pəlay kəlire a Mbərom, aday tē dəfan apan anà 'am a Mbərom re.

Nga sa 'am ahay

Pəlen kəlire a Mbərom (1.1-18)

Dakay anan adaf nga anak nà, ma mac a bay ti mer su way (1.19 - 2.26)

Sənen pa 'am a kwanay saa ja (3.1 - 5.6)

Aga ngatay ta sa ga amboh (5.7-20)

¹ Sə vindek ayak 'am a anan nə nen Yakuba, nen dō si mer su way ana Mbərom aday dō si mer su way ana Bahay a mənuko Yesu Almasihu re.

Na jak anan ayak 'am anà dō a Yesu ahay ma ta 'am a pə daliyugo fok ataya awan.

Mbərom a dakan anan kəlire anà dō sa daf apan nga ataya awan

² Mərak uno ahay, à alay a dəcə ahay bayak a cara cara tē njadak kwanay cəna, tislən adəka nə mivəl.

³ Angamaw? Anga dace ahay tə njadək kwanay nà, adaf nga a kwanay i har. Ata ki mben apan sə tavay njənjən kutok.

⁴ Tiven njənjən pə luvon pə luvon aday kâ taren do ma san nga aya lele. Ata, anjahay a kwanay i ndav wa lele kutok.

⁵ Kəlire* nà, way lele awan. Anga nan, kak kəlire a kəcan à dowan a nà, â cəce pi zek a Mbərom a wa. Mbərom winen azay a bay, a taa varan way anà do sə cəce panan wa ataya fok, mənəjəna sə gafan atan pa 'am. I varan anan kəlire anà do sə cəce ata acəkan.

⁶ Əna, kak dowan a i cəce kəlire pə Mbərom wa ite nà, â daf nga pə Mbərom awan mənəjəna hiyem hiyem aday. Anga kak dowan a cəce tə hiyem hiyem a cəna, winen kawa məsugurndolon sə a'am, mad sa tan 'am so kəray ata awan.

⁷ Do matanan ata cəna, â sa jəka i njad way pə Bahay a mənuko wa bay.

⁸ Anga abayak nga anahan aya pə Mbərom nə cuwcew, ide zuhhwe pə Mbərom, aday alay faram faram ta man maza aya awan. A san nga anahan bay.

Do sə zlile ahay tu do mətawak aya awan.

⁹ Do inde à wulen a kwanay, winen mətawak a nà, â taslay mivel, anga Mbərom kə cakafak anan anan nga.

¹⁰ Aday do inde zlile awan à wulen a kwanay ite nà, â taslay mivel, anga Mbərom kà mak anan anan nga à məndak. Bina abay a san zle, i mac kawa avərez sə way ahay.

* **1:5** Kəlire a anan nà, madan bay, əna asan way ana Apasay a Mbərom.

11 Pac kà dāvak do'a cəna, avərez sə way ahay ti butoy, ti guce tə arəba a tinen ataya təkə. Matanan re, dō sə zlıle ahay đukwen ti lize à alay a tinen apan ti ga mer su way a tinen ahay ata awan.

Dəce tə way sə sapat dō ahay ataya awan

12 Mbərom i đaf alay sə mazlaḅ anahan pu dō sə tavan anà dəce duwurra ata awan. Anga azanan dəce ahay tə ndāvak cəna, i təma magwagway, kawa ana Mbərom a sə zlapay anga dō sə pəlay anan ataya awan. Magwagway anahan a nə sifa sa ndav bay ata awan.

13 Way ahay ta sak a njak anan đowan a nà, â sa jəka Mbərom sə njəkan anan bay. Anga đowan inde sa mba apan sə njəkan uda anà Mbərom ibay, aday winen a đukwen a njəkan uda anà đowan bay re.

14 Sa njak dō aday sa ga way lelibay aya cəna, ubor sə way a lelibay ataya cite.

15 Ubor sə way ù dō inde nà, i wahay ines, ines kə hərək nà, ata dō i mac kutok.

16 Anga nan kutok, mərək uno ahay, đowan â sa njak kwanay bay.

17 Anga way a lele aya fok ta nay ahay nà, pə cakay ana Mbərom a wa, winen dō sə ndakay atə pac tatə kiya tə mawuzlawazl aya təkə fok. Way ataya nà, tə slahay ù doh, ti mbəsak kwanay à luvon inde. Əna zek a Mbərom nà, a mbəda kawa awan ataya itəbay.

18 A zlan à nga sə varak uko sifa ta 'am anahan đidek awan. Ata aday đê təra dō mama'am aya à wulen su way anahan mə ndakay aya wa kutok.

Sa pak sləmay pa 'am a Mbərom, aday sa ga anan mer su way awan

¹⁹ Mərak uno ahay, bayiken pa 'am a anan aday: Lele cəna, kuwaya â lah sa pak sləmay aday i saa mbəda pa 'am ahay nà, na. A saa mbəda pa 'am ahay bəse bəse bay, â saa ga mivəl bəse bəse bay re.

²⁰ Anga do kà sak a ga mivəl cəna, a mba apan sa ga way lele aya sa zlan à nga anà Mbərom sabay.

²¹ Anga nan kutok, mbəsiken anan abayak nga a kwanay lelibay aya fok. Kì gen ines ahay sabay re. Men anan nga a kwanay anà vo a Mbərom, aday təmihen anan 'am anahan sə zəvak ikwen à mivəl a kwanay inde ata awan. 'Am anahan ata nà, i mba apan sa tam kwanay pə way ahay wa re.

²² Anga nan kutok, kâ saa tislen mivəl sə sləne anan 'am a Mbərom dəkdek cəna coy bay. Ki gen matanan nà, ata kə sapiten nga a kwanay bugol. Lele cəna, gen anan way ana 'am a Mbərom sa jak ikwen sa ga ata re.

²³ Do kə pəkak sləmay pa 'am a Mbərom, aday kə ngəmak sa ga kawa anahan sə sləne ata bay nà, ata winen a ga minje tu do sa ca ide à malam inde. A canan anà zek anahan a ca kəməw,

²⁴ a daf anan malam cəna, a mbədək anan à nga tə way anahan sa cay apan à malam inde ata awan.

²⁵ 'Am a Mbərom nà, winen 'am lele awan, a var məgala sə təmay do à atahasl wa. Anga nan, dowan a kə cak apan aday kə mbədəkek anan à nga wa bay, a ga anan mer su way a nà, Mbərom i daf apan alay sə bahay anahan pə way anahan sa ga ataya awan.

²⁶ Dowan a inde kə bayakak winen do sə pərahan azar anà 'am a Mbərom, aday kə mbəsakak sa

ja 'am so bay cəna, a gədan mungwalay anà nga anahan. Kà zluwek adəka, a pərahan azar anà 'am ata tə didek a bay.

²⁷ Anga cəved lele sə pərahan azar anà 'am a bəbay a mənuko Mbərom cəna, həna: Sa gan nga anà wan mətawak ahay pi zek tə mədukway sə uwar aya awan, à dəcə a tinen ahay inde fok, aday sa ba anan nga anahan anga aday way sə daliyugo ahay tâ saa nəsen anan mivəl bay.

2

Kâ saa gəzlen anan do ahay pi zek wa bay

¹ Mərak uno ahay, kwanay kə dəfen nga pə Yesu Almasihu, winen nə Bahay a mənuko tə mazlaḅ awan. Anga nan kutok, kâ saa gəzlen anan do ahay pi zek wa bay.

²⁻³ Anga minje a nà, do zlile a kà zlak ayak à man sə halay nga a kwanay, zana pi zek lele awan, wurdek sə gura à alay inde. Kwanay ki viren anan zlangar anà do sə zlile ata awan, ki jen anan: «Hayak, njahay pa man lele awan.» Aday do hinen inde ite, winen mətawak awan, zana anahan pi zek mə ngəraw a, kà zlak ayak re. Aday anà dowan mətawak a ata ki jen anan: «Zla, kâ saa tavay tiya!» kabay ki jen anan: «Njahay à məndak à man a anan.»

⁴ Ka sak i gen kətanən cəna, ki gen ines sə gəzla anan do ahay pi zek wa. Ki gen way ataya nə tə abayak nga lelibay aya bidaw?

⁵ Mərak uno nen sə pəlay ataya awan, pəken uno sləmay aday. Mbərom a walay do mətawak aya həna pə daliyugo aday tâ njad zlile hinen ta sa dəf nga pə Yesu, aday tâ lavan nga anà man sə njahay

sə bahay kawa anahan sə zlapan anan anà dō sə pəlay winen ataya awan.

⁶ Aka aday kwanay ki men nga adəka nà, sə kədəy anan dō mətawak aya nə kəkəməw? Sə bənak ikwen mbiyed həna nà, maya anaw? Sə ngəza kwanay həna pa 'am sə bahay ahay nà, maya anaw? Sa ga way ataya nə dō sə zlıle aya awan.

⁷ Sə təra anan sləmay a Yesu Almasihu Mbərom sə varak ikwen lele ata à məndak dūkwen, tinen aya re.

⁸ 'Am inde mə vinde à Deftere a Mbərom inde, a wa: «Pəlay anan dō sə cakay su doh anak kawa iken sə pəlay anan nga anak ata awan.*» Kak kə dəfen anan apan anà 'am a Bahay Mbərom ma ja ata tə didek cəna, ki gen way lele awan.

⁹ Əna kak ka sak a gəzlen anan dō ahay pi zek wa cəna, ata ki gen ines. Aday asa, 'am a ma ja ata i gak ikwen sariya kutok, anga kə kədiyen anan 'am ata awan.

¹⁰ Anga kak dō kə bənak anan à 'am wa anà 'am a Mbərom mə baslay aya fok, aday kə tawadək pə kərtek a wa, ata kə nəsek anan 'am ataya fok re.

¹¹ Anga sa jəka: «Kâ ga mədıgweđ bay†» ata nà, dowan a sa jəka: «Kâ vad nga su dō bay‡» ata re. Natiya, kwa â ga nə kə jənək uho bay, əna kə vədək nga su dō cəna, kə nəsek anan 'am a Mbərom ata coy re.

¹² Anga nan, na jak ikwen, na wa: Jen 'am aday gen mer su way lele aya awan, anga Mbərom i i gak ikwen sariya nə pə ana kwanay sə dəfan apan anà

* **2:8** Ca pə Farillaaji Lewiŋko'en 19.18. † **2:11** Ca pə Gurtaaki 20.14, Tooktaaki Tawreeta 5.18. ‡ **2:11** Ca pə Gurtaaki 20.13, Tooktaaki Tawreeta 5.17.

'am anahan bay ata awan. 'Am ata nà, sà təmay ahay dɔ à atahasl wa nə winen awan.

¹³ Kak aday abay dɔwan kà gak ikwen ì zek wa bay nà, ki gen anan ì zek wa anà Mbərom a nə kəkəma kəla anaw? Həna, Mbərom i gak ikwen sariya. Bina saa mbasay pə sariya cəna, dɔwan a aday dɔ a gan ì zek wa ata awan.

Adaf nga pə Yesu ta sa ga mer su way lele aya awan

¹⁴ Mərak uno ahay, kak aday dɔ a ja ta 'am, a wa: «Nen nà, nə dəfak nga pə Yesu», aday a njad sa ga anan way ana Mbərom a sa jan ata bay nà, i gan dɔdaf nə kəkəməw? Adaf nga pə Yesu a matanan ata nà, i tam anan bay re asanaw?

¹⁵ Izəne, mərak ahay inde à wulen su doh a kwanay, zana a tinen ibay, way sa pa inde patan ibay re.

¹⁶ Do à wulen a kwanay wa kutok, i jan anà mərak a matanan ataya: «Njihen lele, mad' à gak ikwen bay, may à han pikwen bay re», əna kə varak atan way a a tinen a sa gan may ata bay nà, saa gan atan dɔdaffa nə məw?

¹⁷ Adaf nga pə Yesu a dukwen matanan. Kak aday dɔwan a kà jak a daf nga pə Yesu, aday a ga way sa zlan à nga anà Mbərom a bay cəna, adaf nga anahan ata nà, ma mac awan.

¹⁸ Izəne dɔwan a i ja nà: «Do ahay inde ta daf nga pə Yesu lele. Do maza aya inde ta ga mer su way lele a re.» Matanan, nen ni mbədahan apan natiya: Dukon anan bidaw, ki daf nga pə Yesu, aday ki gan mer su way lele aya bay ata nà, kəkəməw? Nen na ja nà, ki sənən anan nə dəfak nga pə Yesu, anga mer su way uno sa ga lele ataya awan.

19 Kə dəfak nga pə Mbərom nə winen kərtektəkke daw? Lele, əna setene ahay dukwen ta dəf apan nga matanan re, aday tə jəjaran.

20 Iken nə mə səder awan! Kak do kə dəfak nga pə Mbərom nə, i ga mer su way anahan awan. Matana bay cəna, adaf nga anahan ata, winen ma mac awan. A nak nə ni dəkak anan:

21 Bije a mənuko Ibərahima nə, Mbərom a təra anan do didek a pa 'am anahan nə, tə cəved wu-raw? Na wa, Ibərahima a dəf anan wan anahan Isiyaku sə gədan dundo anga Mbərom aday ba?

22 Həna kə sənək kutok ba, Ibərahima a dəf nga pə Mbərom, ta sa ga mer su way awan. Natiya, ti mer su way anahan sa ga ataya nə, a dəf nga pə Mbərom tə mivel kərtək a kutok.

23 A təra nə, kawa ana Deftere a Mbərom sa ja ata awan, a wa: «Ibərahima kə dəfak nga pə Mbərom. Anga nan, Mbərom a ca apan nə winen do didek awan.Ş» Tə ngaman car a Mbərom re.

24 Ka san zle kutok, Mbərom a ca pu do kawa do didek a nə, ti mer su way, bina ta sa dəf apan nga dəkdek bay.

25 Aday asa, Rahab, uwar sa dah uho ata dukwen, matanan re. Mbərom a ca apan kawa winen do didek a nə, anga a təma anan do maslan sə Yahuda ahay əga winen, aday a man atan zek sə gəday atan ahay à wulen su doh wa tə cəved hinen ata awan.*

26 Natiya kutok, kak abay apasay su do kə nak à winen wa nə, dowan ata winen tə sifa re daw? A'ay, dowan ata kə məcak asanaw! Adaf nga pə Mbərom

Ş 2:23 Ca pə Laataanooji 15.6. * 2:25 Ca pə Yosuwə 2.1-21.

a dukwen, matanan. Kak do a njad sa ga mer su way lele aya bay cəna, adaf nga pə Mbərom ata nà, ma mac awan.

3

Agan nga anà miresl

¹ Mərak uno ahay, kwanay nà, do ahay bayak a tē pəlay sə təra do sə tətakan anan way anà do ahay bay. Anga sariya mbala Mbərom saa gan umo à manay do sə tətakan way anà do ahay ata nà, i zalay su do a azar aya awan.

² Mənuko a fok, saray bayak a da ga ines ahay. Kak do inde a ga ines tə miresl anahan itəbay nà, ata winen do lele tə mindel, aday ines inde apan ibay. A san sa gan nga anà zek anahan zle fok.

³ Gəbuko minje sə pəles aday. Tə dəfan rəslom cədəw a à 'am inde, aday a sa bənan atan à 'am wa, aday zek anahan fok a saa zla ta man sa nan atan ata kutok. ⁴ Gəbuko minje hinen asa, kawa kwalalan məduwen ataya awan. Tinen məduwen aya ba? Əna tə ngəza atan dukwen tə way cədəw aya awan. Kwa mad a bal tə məgalak a dukwen, ti ngəza anan tə way a cədəw ata ta man a aday a nan atan sa zla ata re.

⁵ Matanan dukwen, miresl su do, kwa a ga nə cədəw a mənjoek, a ga mer su way məduwen aya awan.

Kə sənən zle re, uko nà, winen mənjoek à adazlan a inde, əna kà sak a tam pa saf cəna, uwaw a ban anan saf nə fok.

⁶ Natiya re, miresl su do nà, kawa uko ata awan. Ines sə daliyugo a anan fok mə halay nga nà, pə miresl su do awan. A mba apan si nes anan zek

fok. Miresl a han uko sə lize anan sifa su dō fok nə matanan. Uko ata kutok nà, a nay ahay à dəlov sə uko sə mbacay itəbay ata wa.

⁷ Do ahay ta mba apan sə kəta anan way sə kiβe ahay cara cara: gənaw ahay, məvuhom ahay, way sa zla tə kutov ahay, aday way sə njahay à a'am inde ataya re.

⁸ Əna dōwan a mba apan sə kəta anan miresl itəbay. Miresl a aday dukwen, winen sədœk awan, a njahay səkəffe itəbay, anga winen ma rah a tə umom sa vad dō ata awan.

⁹ Tə winen nà, də həran anan nga anà Bəbay a mənuko Mbərom. Aday tə winen a re də təra anan dō azar aya à məndak, tinen dukwen mə ndakay aya ta ga minje tə Mbərom re.

¹⁰ 'Am sə ahar nga, 'am sə təra dō à məndak, a nay ahay à 'am kərtək a wa. Mərak uno ahay, lele abay dī ga matanan bay.

¹¹ Anga a'am mugom a halaf halaf a, tə a'am aday hərβeβe ata nà, ti nay ahay à kurok kərtək a wa dāw?

¹² Mərak uno ahay, təroz nà, i wahay duwaz bay asanaw? Viyes dukwen i wahay təroz bay re. Matana re, a'am mugom a i nay ahay à kurok sə a'am hərβeβe wa bay re.

Kəlire sa nay ahay à mburom wa

¹³ Do inde à wulen a kwanay winen kəlire a dāw? A zla tə cəved lele aya awan, à ga nə way lele aya ta sa ma nga anahan à məndak adəka kutok. Ata dō ahay ti san anan, winen dō kəlire awan.

¹⁴ Əna dō ahay inde tinen apan ti ga sərak à wulen a tinen inde kə zalak, aday tə pəlay saa zla pa 'am nà, zek a tinen aya dəkdek asa. Kak kwanay

matanan cukutok nà, kâ hâren anan nga anà zek bay, kâ mămînen anan dîdek a Mbêrom bay re.

¹⁵ Anjahay sê wurwer matanan ata nà, sa var nê Mbêrom bay. Wita wurwer sê daliyugo a anan. Apasay a Mbêrom uda ibay, way sê alay ana Fakalaw.

¹⁶ Anga kak dō ahay ti ga sêrak pi zek ahay anga sê p̄alay c̄aved sa zla pa 'am c̄ana, ata 'am i zlan atan pi zek ahay sabay, aday s̄adœk i t̄era way sê alay a tinen ahay fok.

¹⁷ Aya əna, dō t̄ê k̄alire mbala Mbêrom sa var ata nà, miv̄el anahan nê lele, aday a gan may d̄ukwen anà zay, a t̄ere t̄ê dō ahay bay, əna a p̄əkan sl̄əmay pa 'am anà dō ahay ad̄əka. Dō ahay ta gan i zek wa lele, a ga nê way lele aya awan. A ḡəzla anan dō ahay pi zek wa it̄əbay. Mbad̄əmbad̄ə inde à nga anahan it̄əbay re.

¹⁸ Dō sê ndakay dō ahay pi zek ataya nà, t̄ê varan anà dō ahay nê zay. Mer su way a tinen sa ga ataya d̄ukwen, a ndav t̄ê way lele aya awan, anga wita nê mer su way sa zlan à nga anà Mbêrom awan.

4

D̄ê p̄alay way sê daliyugo ahay bay

¹ K̄ê t̄ərihen aday k̄ê v̄əden zek nà, angama k̄artek anaw? Na wa, anga ubor si zek a kwanay sa lah sa vad zek à miv̄el a kwanay ahay inde ba?

² A nak ikwen sa njad̄ way lele aya, əna k̄ê njiden atan bay. Anga nan kutok, a nak ikwen sa vad anan wa dō azar aya anga sa njad̄ anan way ataya awan. Ki gen id̄e p̄ə way, əna k̄ê njiden anan bay. Anga nan kutok, k̄ê t̄ərihen, k̄ê v̄əden zek. Aya əna,

kə njiden anan way a kwanay sa ga apan ide ataya bay, anga kə cəcihen anan pə Mbərom wa bay.

³ Kwa â ga nə ki gen amboh anà Mbərom dəp nà, ki njiden bay re, anga kə cəcihen tə mivél kərtek a bay. Kə cəcihen nə way sa zlak ikwen à nga à kwanay a vərre.

⁴ Kwanay kə mbədihən anan lœn anà Mbərom. Dowan a kə pəlak way sə daliyugo ahay cəna, ata winen kə tərak dō manide ana Mbərom. Kwanay kə pələn sə dāfen apan anà way sə daliyugo ahay ite nà, ata kwanay nə dō manide a Mbərom ahay re.

⁵ Kâ saa bayiken sa jəka 'am a Mbərom a ma ja à Deftere inde ata nà, i təra kəriya bay. A wa: «Apasay mbala Mbərom a sə varak uko à mivél inde ata nà, winen sərak a tə mindel.»

⁶ Aya əna, sumor a Mbərom dūkwen a zalay sərak anahan a re. Anga nan, Deftere a ja nà: «Mbərom winen a ngazlan uda saray anà dō sə kwecele ahay, əna a gan sumor nà, anà dō sa ma nga a tinen ahay nə hənək à məndak ataya awan.*»

⁷ Anga nan kutok, dāfen anan apan anà Mbərom. Ngizlen anan saray à cəved inde anà Fakalaw, aday i hawak ikwen dərən.

⁸ Hədəken ahay pə cakay anà Mbərom, aday winen a dūkwen i hədəkey ahay pə cakay a kwanay ahay re. Kwanay dō sə ines ahay, binen anan ines à mivél a kwanay ahay wa. Kwanay dō aday abayak nga mə gəzla cuwcew ataya awan, tiven anan abayak nga a kwanay pə Mbərom.

* 4:6 Ca pə Balndi 3.34.

⁹ Ines a kwanay a ma ga ataya t̄ê c̄əb̄ak ikwen ite, zlihen pi zek aday yimen apan ite. K̄ê mbisen sabay, yimen ad̄əka. K̄ê tislen mivel sabay, əna mivel â c̄əb̄ak ikwen ad̄əka.

¹⁰ Men anan nga a kwanay à m̄əndak pa 'am a Mb̄ərom. Ata winen i cakaf kwanay ite.

Mb̄əsiken sa man anan mungok an̄ə zek ahay

¹¹ M̄ərak uno ahay, k̄ê ḡədən anan azar i zek ahay rococo bay. Anga d̄owan a k̄ê ḡədak anan azar an̄ə d̄o a Yesu, kabay k̄a mak anan anan mungok an̄ə d̄o a Yesu c̄əna, winen a ḡədan azar aday a man anan mungok n̄a, an̄ə 'Am a Mb̄ərom. Aka aday ka sak a man anan mungok an̄ə 'Am a Mb̄ərom n̄a, ata k̄ə d̄əfan apan sabay bid̄aw? Ka gan ad̄əka n̄ə sariya.

¹² S̄ə varan 'Am a Mb̄ərom an̄ə d̄o ahay n̄ə zek a Mb̄ərom awan. Matanan, saa mba apan sa gan atan sariya a dukwen, winen a re. Winen a k̄ərtək, i mba apan sa tam anan d̄o ahay, aday i mba apan s̄ə lize atan wa re. Aday iken? Kak iken ki man anan mungok aday ki ḡədan azar an̄ə m̄ərak anak n̄a, ka jan à nga anak a n̄ə iken wayaw?

K̄ê h̄əren anan nga an̄ə zek bay

¹³ Ngatay aday, p̄əken uno sl̄əmay h̄əna, kwanay d̄o sa j̄əka: «Iz̄əne biten, iz̄əne sidew n̄a, mi zla à man d̄əren awan. Mi i vak ayak, mi i gay masa t̄ə way ahay sa njad̄ anan dala.»

¹⁴ Kwanay a d̄o sa ja 'am matanan ataya n̄a, kwa way a saa t̄əra sidew ata n̄a, k̄ə s̄ənen zle d̄aw? Sifa a kwanay a aday n̄ə awan a maw? Kwanay kawa matapasl̄ ahay h̄əna vegege, aday azanan m̄ənjœk asa c̄əna, d̄owan i canan atan sabay ata awan.

¹⁵ Abay lele cəna, ki jen nà: «Kà zlak anan à nga à Mbərom ite nə mi ga inde aday mi ga natiya kabay natiya awan.»

¹⁶ Aka aday kwanay gədek sə mbəlen anan ta sə həran nga anà zek ta 'am vərre. Wita nə lelibay.

¹⁷ Natiya awan kutok, kak dōwan a a san sa ga way lele aya zle, aday kà gak atan bay cəna, dōwan ata kà gak ines pa 'am a Mbərom.

5

Do sə zlile ahay t̄ayam

¹ Ngatay aday, pəken uno sləmay, kwanay dō sə zlile ahay. Zlihen pi zek, aday yimen, anga dəcə i nay ahay pikwen.

² Zlile a kwanay ahay tə rəbasak, mumok ahay ta pak ikwen anan zana a kwanay ahay,

³ dala a kwanay ahay dukwen mangaz kà pak anan. Mangaz ata nà, a ra pikwen 'am, anga kwanay azay aya awan, aday azanan mangaz i pak ikwen anan zek cite re, kawa uko sa vak anan zana. Daliyugo winen apan i ndav, cəkəbay kwanay apan ki hilen zlile hwiya re.

⁴ Kagasl, kwanay gədek a pa anan dala ana dō sə halan nga anà way à guvo a kwanay wa ataya awan. Pəken sləmay aday, tinen apan ti zlah pikwen, aday Mbərom Ba Məgala kə slənek ayam a tinen.

⁵ Kwanay apan ki pen uho a kwanay həna pə daliyugo, kawa sa zlak ikwen à nga. Ki pen way lele, kwanay ma har aya lele, kawa sla sə viya maray ahay.

⁶ Kwanay gədek a ban anan dō mənɲəna ines ataya, aday kwanay mbəram patan sa vad atan re. Tinen ta mbak apan sa ga pikwen məgala itəbay.

Gen anan ngatay aday

⁷ Anga nan kutok, mərak uno ahay, na jak ikwen, na wa: Gen anan ngatay aday nà, hus pə ana Bahay a mənuko sa may ahay. Ənga, cen pu dō sa ga mer à guvo aday. A njahay tete, a ba hus iven ndaw i ga, aday kə caslak way coy dukwen, i ba iven sə məkəsəfay ataya re.

⁸ Kwanay həna dukwen, ben, njihen tete matanan re. Ngizlen saray lele, anga luvon ana Bahay a mənuko i sa may ata, winen bəse, i dəzley ahay coy.

⁹ Mərak uno ahay, kə zlihen pi zek ahay bay, anga aday Mbərom à sa gak ikwen sariya bay. Dō sa ga sariya, winen apan i ba pə məsudoh, a nan sa nay ahay.

¹⁰ Mərak uno ahay, bayiken pu dō maja'am a Mbərom a kwakwa ataya aday, ta jak 'am tə sləmay a Mbərom. Tətiken anjahay a tinen ahay re, anga ta gak dəcə ahay, aday ta gak ngatay hwiya.

¹¹ Da san zle, dō sə səmen anà dəcə ahay nà, da ja bine siwaw nə Mbərom kə dəfak patan ngama. Kə slənen ləbara sə ngatay ana Ayuba sa ga ata bidaw?* Aday Mbərom kə varak anan way sə mivəl anahan ahay pə dəba wa re.† Tə dīdek a cəna, dō ahay ta gan i zek wa anà Mbərom, aday a pəlay atan tə mindel re.

¹² Mərak uno ahay, mə zakay a jiya nà, kà saa mbiden pə awan bay. Kwa à ga ki mbiden nə

* **5:11** Ca pə Ayuba 1.1 - 2.10. † **5:11** Ca pə Ayuba 42.10-17.

tə mburom, kwa â ga ki mbiden nə tə daliyugo, kê mbiden tə awan bay fok. Adəka nà, jen «Ayaw» kabay «A'ay» cəna, kà slak coy. A saa zalay matanan bay, anga aday Mbərom â saa ban kwanay à sariya anahan inde bay.

¹³ Kəmaya, dowan inde à wulen a kwanay, winen apan i sa dəce daw? A cəce Mbərom â man zek. Dowan inde winen apan i taslay mivel daw? A həran nga anà Mbərom tə ara ahay.

¹⁴ Dowan inde à wulen a kwanay winen dəvac a daw? A ngaman anà məced sə egliz ahay àga winen awan, tâ ga apan amar tə sləmay a Bahay a mənuko Yesu, aday tâ ga amboh anga dō sə dəvac ata awan.

¹⁵ Kak dō ataya tə dəfak nga pə Mbərom acəkan nà, Mbərom i təma amboh a tinen, i man zek anà dō sə dəvac ata awan, dowan ata i mbar acəkan kutok. Kak ines anahan ahay ma ga inde dukwen, Mbərom i pəsen anan.

¹⁶ Anga nan kutok, na wa: Diken anan ines a kwanay i zek ahay lele. Gen amboh anga mərak ahay à wulen a kwanay re. Gen matanan, anga aday kê mbəren ite. Amboh su dō didek a pa 'am a Mbərom nà, məgala uda awan, a ma zek bayak a re.

¹⁷ Eliya nà, dō zəzen a kawa mənuko bidaw? Kà gak amboh tə mivel kərtek awan anga aday iven â ga bay.‡ Ava maakan tə kiya mbərka nà, iven ata kà gak bay acəkan.

¹⁸ Pə dəba anahan a wa dukwen, kà gak amboh asa. Mbərom kə mbakak ahay alay pə iven wa,

‡ 5:17 Ca pə 1 Laamiibe 17.1.

iven kà gak lele, aday pə dəba wa, way sa pa ahay fok tə nahak maza awan. §

¹⁹ Mərak uno ahay, kak dōwan a kə slarak à cəved sə dīdem wa nà, lele cəna sa may anan pə cəved lele awan.

²⁰ Sənen anan aday, kak dōwan a kə mak anan dō sə atahasl pə cəved lele a nà, kə təmak anan anan sifa anà dō sə atahasl ata awan. Kwa â ga nà, ines anahan ahay inde bayak a dəp nà, Mbərom i pəsen anan.

§ 5:18 Ca pə 1 Laamii6e 18.1, 41-46.

Mbuko: Aḡan 'am wiya awan
The New Testament in the Mbuko language of
Cameroon (CM:mqb:Mbuko)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbuko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mbuko

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files
dated 14 May 2025

85377c5a-ee2b-5540-a6b5-8f8a5a729092